

Comitato scientifico:

Lino Leonardi  
Rita Librandi  
Claudio Marazzini  
Wolfgang Schweickard  
Tullio Telmon  
Lorenzo Tomasin

ASSOCIAZIONE PER LA STORIA DELLA  
LINGUA ITALIANA  
(ASLI)

XII CONVEGNO

## Etimologia e storia di parole



Con la collaborazione di:



Firenze, Accademia della Crusca  
Villa Medicea di Castello

3-5 novembre 2016

### Sessioni plenarie – Sala delle conferenze

#### Giovedì 3 novembre

dalle 8:30: Registrazione dei convegnisti

**Presidenza:** Nicoletta Maraschio

09:00 Saluti istituzionali

10:00 Max Pfister: *Vie maestre e vicoli ciechi nell'etimologia romanza*

10:30 Gian Luigi Beccaria: *Le parole e le storie, parole e Storia*

11:00 Pausa

11:30 Rita Caprini: *Quel che vorremmo sapere per fare un'etimologia: una discussione su pontefici e donnole*

12:00 Cristina Vallini: *Le verità dell'etimologia*

12:45 Pranzo

#### Venerdì 4 novembre

13:00 Pausa pranzo

**Presidenza:** Tullio Telmon

14:30 Yan Greub: *Etimologia e storia degli italianismi nel FEW*

15:30 Assemblea plenaria dell'ASLI

20:00 Cena sociale

#### Sabato 5 novembre

**Presidenza:** Claudio Marazzini

9:00 Ivano Paccagnella: *La lessicografia dialettale storica*

9:30 Alberto Nocentini: *Vetustiora, non deteriora: i casi di pizzicagnolo e rigattiere*

10:00 Pär Larson: *Etimologia e storia delle parole: il caso del Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*

10:30 Pausa

**Coordinamento:** Wolfgang Schweickard

11:00 Tavola rotonda: *I laboratori italiani del LEI*: Marcello Aprile, Rosario Coluccia, Franco Fanciullo, Sergio Lubello, Elda Morlicchio

12:00 Conclusioni: Claudio Marazzini, Lorenzo Tomasin

12:30 Brindisi d'arrivederci

## Sessioni parallele

SALA DELLE CONFERENZE

AULA DIDATTICA  
VALENTINA POLLIDORI

BIBLIOTECA

### Giovedì 3 novembre

#### 14:00-16:30

1. Daniele Baglioni: *Etimologia e grammatica storica: il caso di gòra*
2. Maria Giovanna Arcamone: *Per l'etimo di it. baffo, beffa, baffa e paffa (e altro)*
3. Alvisè Andreose: *La storia delle preposizioni tra e fra*
4. Jacqueline Visconti: *La storia di anzi: da temporale a correttivo*
5. Marcello Barbato: *Tarallo, o Non tutte le etimologie riescono col buco*

1. Cristiana De Santis: *Autorità e austerità: storie di parole e di idee*
2. Claudio Di Felice: *Italianismi nel nederlandese odierno, una ricognizione*
3. Luigi Spagnolo: *Da greto a gretto, da creta a greto*
4. Marco Maggiore: *Capitoli di storia lessicale italiana da riscoprire: i testi romanzati allografici dell'Italia meridionale*
5. Francesco Romano, Antonio Cammelli: *Strumenti e metodi per lo studio della lingua del diritto. Le attestazioni del termine mandato nei documenti giuridici antichi e contemporanei*

1. Salvatore C. Sgroi: *Etimologia e formazione delle parole: un matrimonio che s'ha da fare*
2. Maria Silvia Micheli: *Per una storia dei composti Verbo Nome in italiano: primi materiali dal corpus OVI*
3. Gianmario Raimondi: *{Servi}, {rasati} ed altro ancora. Il "campo motivazionale" delle denominazioni dialettali italiane per 'ragazzo'*
4. Mariafrancesca Giuliani: *La rotta del pareggio*
5. Carolina Stromboli, Antonio Vinciguerra: *Ricerche sugli arabismi nel dialetto napoletano*

#### 16:30-17:00 pausa

#### 17:00-19:00

1. Claudio Giovanardi, Paolo D'Achille: *Geosinonimi a confronto tra passato e presente*
2. Paolo D'Achille, Maria Grossmann: *Il tempo cambia il nome dei colori: l'area di bruno e marrone nella storia dell'italiano*
3. Yorick Gomez Gane: *Lessico lessicografico*
4. Giulia Addazi: *Come dir carte a monte e carte e 'nviti: un'indagine diacronica sulle «denominazione di azioni» nel lessico dei giochi di carte*

1. Emanuele Banfi: *Paretimologie di italiano e cinese a confronto: processi di semantizzazione in prospettiva neuro-/psico-linguistica*
2. Glauco Sanga: *L'etimologia gergale*
3. Riccardo Regis: *Sociolinguistica della paretimologia: cenni teorici e metodologici*
4. Gianluca Lauti: *\*CRITARE e i suoi continuatori romanzati*

1. Francesco Sestito: *Lo studio etimologico dei cognomi italiani: metodi di indagine, prospettive di ricerca, nuove proposte*
2. Ivana Škevin: *Le forme ibride slavo-romanze nelle varietà croato-ciacave*
3. Barbara Fanini: *Prospettiva semasiologica e storia del lessico tecnico-scientifico: la scienza del moto nei secoli XIV-XVI*
4. Gloria Camesasca: *«Con picholo cenno dà ottime medicine»: il lessico medico nelle epistole di Lapo Mazzei a Francesco Datini*

### Venerdì 4 novembre

#### 09:00-11:00

1. Paola Manni: *Da Dante a noi. Parole dantesche nel lessico italiano*
2. Fabio Ruggiano: *Etimologia «del significato» ed etimologia «delle cose» in Dante*
3. Cosimo Burgassi, Elisa Guadagnini: *La tradizione delle parole: il caso dei latinismi*
4. Selene Maria Vatteroni: *Esempi di risemantizzazione su base etimologica in alcuni rimatori trecenteschi*

1. Sandra Covino: *Da tartufo a Tartufo: una storia di prestiti e influssi reciproci tra Italia e Francia*
2. Francesco De Toni: *Lessico e semantica delle emozioni: testimonianze di evoluzione storica in dizionari sette-ottocenteschi*
3. Ilde Consales: *L'importanza dell'etimologia negli scritti del «linguista filosofo» Giovanni Romani*
4. Giuseppe Polimeni, Massimo Prada: *Etimologie ex cathedra. Origine e derivazione di parole nei libri per la scuola tra Ottocento e Novecento*

1. Elisa De Roberto, Stephen Doerr, Raymund Wilhelm: *Per un Dizionario dell'Antico Lombardo (DAL): lessicografia, filologia e sociolinguistica storica.*
2. Federico Vicario: *Per un lessico etimologico del friulano.*
3. Neri Binazzi: *Parole che diventano storia: l'esperienza del Vocabolario del fiorentino contemporaneo*
4. Vincenzo Faraoni, Michele Loporcaro: *Il contributo del progetto Etimologie del romanesco contemporaneo (ERC) alla risoluzione di cruces etimologiche italo-romanze*

#### 11:00-11:30 pausa

#### 11:30-13:00

1. Paola Tomè: *L'etimologia dal greco nell'Umanesimo*
2. Diego Ellero: *Utile, pubblico, civile: prime annotazioni sul lessico morale e politico dell'Umanesimo volgare*
3. Alessandro Aresti, Gianluca Valenti: *Parole dell'arte. Percorsi lessicali dal Medioevo al primo Rinascimento*

1. Sara Ferrilli: *Una fedeltà tradita. Storia semantica di drudo dal Medioevo a Pasolini*
2. Chiara Coluccia: *Il prestito linguistico nella lessicografia contemporanea*
3. Raffaella Setti: *Da migrante a rifugiato e asilante: la storia recente di alcuni termini del lessico della migrazione*

1. Stella Retali-Medori, Aurelia Ghjacumina Tognott: *Etimologie in contesto dialettale: accenni d'etimologia corsa*
2. Alessandro Parenti: *Di albàgio, presunto arabismo, con un excursus su albagia*